

**КАЗАНСКИЙ ФЕДЕРАЛЬНЫЙ УНИВЕРСИТЕТ  
ПОСТОЯННЫЙ МЕЖДУНАРОДНЫЙ КОМИТЕТ ЛИНГВИСТОВ (CIRL)  
ИНСТИТУТ ЯЗЫКОЗНАНИЯ РОССИЙСКОЙ АКАДЕМИИ НАУК  
ИНСТИТУТ ЛИНГВИСТИЧЕСКИХ ИССЛЕДОВАНИЙ  
РОССИЙСКОЙ АКАДЕМИИ НАУК**

# **ВЫЗОВЫ И ТРЕНДЫ МИРОВОЙ ЛИНГВИСТИКИ**

**КАЗАНСКИЙ МЕЖДУНАРОДНЫЙ ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ САММИТ**

**Казань, 16–20 ноября 2020 г.**

**Труды и материалы**

**Том 1**



**КАЗАНЬ**

**2021**

УДК 81  
ББК 81  
В92

Под общей редакцией  
Р.Р. Замалетдинова, Ф.Х. Тарасовой, Е.А. Горобец

**В92** **Вызовы и тренды мировой лингвистики:** Казанский международный лингвистический саммит (Казань, 16–20 ноября 2020 г.): тр. и матер.: в 2 т. / под общ. ред. Р.Р. Замалетдинова, Ф.Х. Тарасовой, Е.А. Горобец. – Казань: Издательство Казанского университета, 2021. – Т. 1. – 450 с.

**ISBN 978-5-00130-481-4 (т. 1)**  
**ISBN 978-5-00130-480-7**

В первый том трудов и материалов Казанского международного лингвистического саммита «Вызовы и тренды мировой лингвистики» включены материалы пленарных докладов и докладов, заявленных на сессии «Историческая и эволюционная лингвистика: направленность на будущее», «Традиционная лингвистика и ее цифровая трансформация», «Математическая, квантитативная и компьютерная лингвистика», «Русский и татарский языки в поликультурном мире».

УДК 81  
ББК 81

**ISBN 978-5-00130-481-4 (т. 1)**  
**ISBN 978-5-00130-480-7**

© Издательство Казанского университета, 2021

**Лингвистический анализ художественного текста  
и методика его проведения**

*лингвистический анализ, художественный текст, методика,  
русский язык как иностранный*

Впервые о лингвистическом анализе художественных произведений начали говорить в 1920-е годы, когда возрос интерес к исследованию структуры языка. В это же время учёные-методисты поднимали вопросы, связанные с методикой преподавания литературы, где вопрос изучения языка стоял очень остро. Исследователи отмечали, что преподавание русской литературы в большинстве своём базируется на историко-литературных и культурных основаниях, при этом игнорируется непосредственный анализ текста.

Учёные отмечали важность изучения языка художественных произведений, А.А.Потебня подчёркивал, что уловить структуру слова и поэтического образа можно, только зная его историю. Исследователь выделял в поэтическом слове, как и в художественном в целом, три главных элемента: внешнюю форму (звучание), семантику (значение) и внутреннюю форму(образ) [Потебня 1976: 57].

Особое внимание лингвистическому исследованию художественного текста уделял Л.В.Щерба: он указывал, что принципиально важно провести анализ лингвистических средств, с помощью которых автор выражает идею и эмоциональное содержание произведения. Так, Л.В.Щербой было дано следующее определение лингвистического анализа: это «путь разыскания значений: слов, оборотов, ударений, ритмов и тому подобных языковых элементов, путь создания словаря, или, точнее, инвентаря выразительных средств русского литературного языка» [Щерба 1974: 97].

В 1923 году Л.В.Щерба опубликовал первый опыт лингвистического анализа художественного текста, это был анализ стихотворения А.С.Пушкина «Воспоминание», который впоследствии стал образцом лингвистического анализа художественных произведений. После выхода данной работы многие преподаватели-словесники, студенты филологических факультетов начали применять описанные методы, а художественный текст стал рассматриваться в комплексном подходе.

В 1940-е годы работу по развитию теории и практики лингвистического анализа текста продолжил В.В.Виноградов; академик рассматривал лингвистический анализ художественного текста прежде всего с точки зрения стилистики. Язык и стиль писателя и поэта стали объектом его внимания. Говоря о задачах и принципах интерпретации текста,

В.В.Виноградов отмечал, что художественный текст следует изучать как некий процесс, в котором воплотился идейно-творческий замысел автора и конкретно-исторический факт в аспекте развития словесно-художественного искусства [Виноградов 1972: 171].

Учёный считал, что художественные произведения должны быть рассмотрены в совокупности с изучением культуры, искусства, общественной жизни периода, в котором создавалось произведение, с анализом литературного языка и его стилей этой эпохи, а также через пристальное внимание к индивидуальным особенностям языка и творческого метода писателя.

Но изучение художественного текста волнует учёных-методистов и сейчас, в современной педагогике и филологии также поднимается вопрос, с чего следует начинать изучение художественного текста.

Некоторые исследователи предлагают выдвинуть на первый план художественный образ как язык искусства. В данной системе слово понимается как вспомогательное средство создания образа.

Другие выдвигают изобразительно-выразительные средства языка, игнорируя рассмотрение художественного образа. Изучение художественного произведения в таком случае сводится к статистическому анализу, поиску экспрессивно-выразительных средств языка.

В.В.Виноградов отметил ограниченность таких подходов и призвал рассматривать художественное произведение «в системе целого эстетического объекта» [Виноградов 1972: 13].

Мы же считаем, что правильное понимание замысла автора представляется возможным только через исследование языковой структуры художественного текста. Но необходимо отметить, что данная работа должна быть выполнена в синтезе, с использованием знаний о составе художественного образа. Без учёта всех аспектов будет неправомерно делать вывод по произведению.

Немаловажен вопрос методологии изучения художественного произведения: от идеи и содержания к языковым единицам, от языковой структуры к идее, от первого восприятия через языковую структуру к идее и содержанию произведения.

Психологи и педагоги, говоря об особенности восприятия, отмечают, что самый верный подход в изучении текста – переходить от восприятия к изучению языковой структуры, а затем к идее и содержанию.

Рассмотрение структуры языка художественного текста базируется на выявлении языковой доминанты. Языковая доминанта даёт возможность представить в системном единстве художественную структуру текста.

Для того чтобы правильно интерпретировать произведение и воспринять идейно-эстетический замысел автора, необходимо осмыслить эмоционально-смысловую структуру художественного образа, которая, безусловно, рассматривается в языковой структуре текста.

Ю.М.Лотман говорит о том, что лингвистический анализ должен выявлять скрытые смыслы и объяснять неясные слова и выражения. Исследователь указывает, что пристальное внимание нужно уделять словам, которые кажутся понятными, но имеют другое значение. «Кажущееся, мнимое понимание ещё более опасное, чем явное непонимание» [Лотман 2001: 146].

Учёный замечает, что пояснению подлежат все языковые особенности и факты действительности, которые на данный момент являются забытыми для читателей [Лотман 2001: 346].

Методика лингвистического анализа текста достаточно полно исследована в лингвистике. Исследователи описывают различные методы, способы и приёмы лингвистического анализа.

Говоря о языке художественных произведений, нужно заметить, что на занятиях по лингвистическому анализу текст, как правило, рассматривается с точки зрения стиля речи, а целенаправленные комплексные лингвистические работы с художественным текстом проводятся достаточно редко. Но стоит отметить, что такую работу по лингвистическому анализу текста в рамках изучения функциональных стилей можно отнести к неполному лингвистическому анализу, который, несмотря на свою незаконченность, является ключом к пониманию индивидуально-авторского видения мира., так как стилевая доминанта реализует главную авторскую идею.

Таким образом, можно отметить, что в современной методике выделяют два способа лингвистического анализа художественного текста: частичный и полный.

В практике преподавания русского языка как иностранного преподаватели обращаются к лингвистическому анализу текста для усвоения студентами определенного лексико-грамматического материала, а также в качестве материала по истории русской культуры. Текст нередко выступает в качестве лингводидактической единицы развития речи обучающихся. На таких занятиях студенты продвинутого уровня обучения осваивают модели текстов разных стилей, формируют типы речевого поведения, постигают механизмы работы с текстом. Также происходит усвоение знаний о структурно-семантических и функциональных характеристиках языковых средств.

На некоторых занятиях лингвистический анализ текста применяется для изучения макроструктуры текста, здесь же обучающиеся при помощи преподавателя выявляют как композиционно-тематические, так и стилистические особенности текста.

При выполнении частичного или полного анализа художественного текста, рассматривая языковые факты, необходимо сохранять целостность текста.

Предметом лингвистического анализа текста в процессе изучения русского языка как иностранного должны быть небольшие по объему ху-

дожественные произведения, а целью – изучение и закрепление лексико-грамматического материала, анализ языковой структуры текста и углубление знаний о культуре, истории и русской действительности. После проведенных занятий студенты должны научиться видеть в словах образность, чувствовать скрытые смыслы.

Задача занятий по лингвистическому анализу текста – научить осмысленной работе с текстом, показать, что такая работа помогает выстроить гипотезу, а в дальнейшем и интерпретировать художественный текст.

### **Литература**

Виноградов В.В. Поэтика русской литературы / В.В.Виноградов. – М.: Наука, 1972. – 516 с.

Лотман Ю.М. О поэтах и поэзии: Анализ поэтического текста / Ю.М.Лотман. – СПб: Искусство-СПб, 2001. – 846с.

Потебня А.А. Эстетика и поэтика / А.А.Потебня. – М.: Искусство, 1976. – 614 с.

Щерба Л.В. Языковая система и речевая деятельность / Л.В.Щерба. – Л., 1974. – 427 с.

*Научное издание*

**ВЫЗОВЫ И ТРЕНДЫ  
МИРОВОЙ ЛИНГВИСТИКИ**

**КАЗАНСКИЙ МЕЖДУНАРОДНЫЙ ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ САММИТ**

**Казань, 16–20 ноября 2020 г.**

**Труды и материалы**

**Том 1**

---

Подписано в печать 20.04.2021.  
Бумага офсетная. Печать цифровая.  
Формат 60x84 1/16. Гарнитура «Arial». Усл. печ. л. 24.41.  
Тираж 500 экз. Заказ 110/12.

Отпечатано с готового оригинал-макета  
в типографии Издательства Казанского университета

420008, г. Казань, ул. Профессора Нужина, 1/37  
тел. (843) 233-73-59, 233-73-28